

# CS7010

## Instructions for use

Návod na používanie  
Návod k obsluze  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató

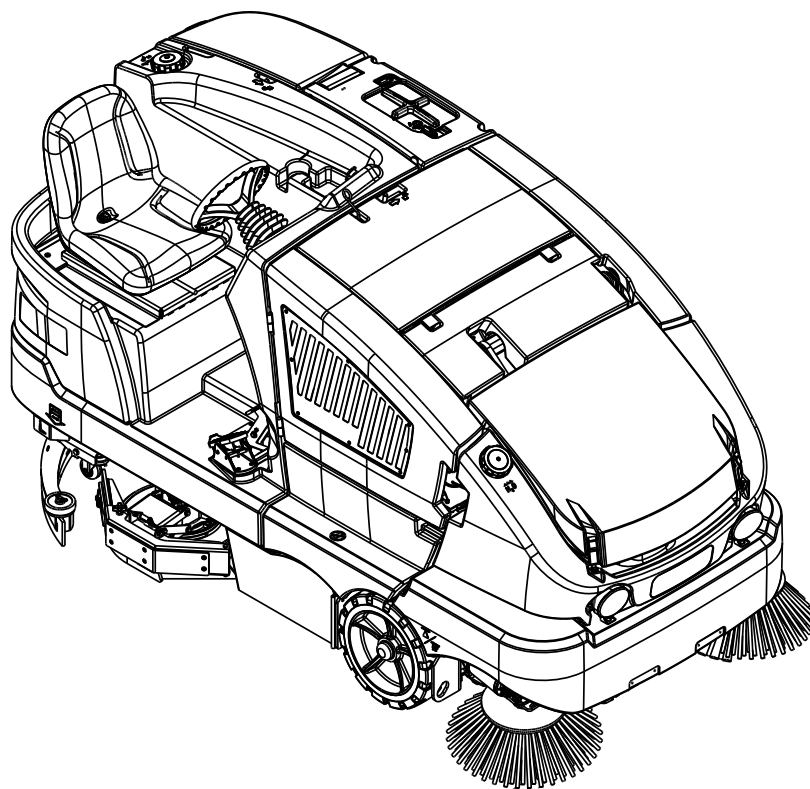


4/2017 REV A  
Form no. 56091212



ecoflex™

A-Slovensky  
B-Česky  
C-Polski  
D-Magyar



Models: 56511815 (CS7010 1200D Hybrid), 56511816 (1200B), 56511818 (1200P Hybrid)  
56511821 (1200LPG Hybrid)

## TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal	Oldal	
<b>Bevezetés</b> .....	D-2	<b>A gép kezelése</b> .....	D-22
Alkatrészek és karbantartás .....	D-3	Indítási üzembe helyezési sorrend .....	D-22
Adattábla .....	D-3	A dízelmotor indítása .....	D-22
Módosítások .....	D-3	Az LPG motor indítása .....	D-22
Kicsomagolás .....	D-3	A motor hibakódjai kizárólag a dízel és az LPG motorokra vonatkoznak. D-22	D-22
A gép kezelésének irányelvei .....	D-3	A benzinmotor indítása .....	D-22
Övintézkedések és figyelmeztetések .....	D-4	A tisztítórendszer előkészítése és használata (EcoFlex™ esetén) .....	D-23
Általános biztonsági előírások .....	D-4	Seprés .....	D-25
A Portartály biztonsági rúdja .....	D-6	A portartály üritése .....	D-25
A rögzítőfék kiengedése .....	D-7	Súrolás .....	D-27
A gép emelése .....	D-7	<b>Használat után</b> .....	D-29
A gép szállítása .....	D-7	A dízelmotor leállítása .....	D-29
Mozgásképtelen gép vontatása és tolása .....	D-7	Az LPG motor leállítása .....	D-29
<b>Ismerje meg a gépét</b> .....	D-8	A benzinmotor leállítása .....	D-29
Vezérlőpanel .....	D-10	Hidraulika olaj ellenőrzése .....	D-29
Információ menü kijelzője .....	D-13	<b>Karbantartási terv</b> .....	D-30
<b>A gép felkészítése használatra</b> .....	D-16	A gép kenése .....	D-31
Használat előtti ellenőrzőlista .....	D-16	Az akkumulátor töltése (akkumulátoros modellek) .....	D-32
Motorolaj - BENZIN / CSEPPFOLYÓSÍTOTT FÖLDGÁZ (LPG) .....	D-17	Az akkumulátor töltése (hibrid modellek) .....	D-33
Motorolaj – Dízel .....	D-17	Főseprő karbantartása .....	D-34
Motorbejáratási-időszak, - Benzin/Cseppfolyósított földgáz (LPG) .....	D-17	Oldalseprő karbantartása .....	D-36
Motor hűtőfolyadék .....	D-17	Lehúzóidom karbantartása .....	D-37
Motor légszűrő .....	D-18	Lehúzóidom beállítása .....	D-37
Üzemanyag .....	D-18	Portartály porelszívó szűrője .....	D-38
Dízelmotor .....	D-18	Oldalszoknya karbantartása .....	D-39
LPG motor .....	D-18	<b>Hibaelhárítás</b> .....	D-40
Benzinmotor .....	D-18	Az áramköri megszakítók kioldása .....	D-40
Az akkumulátor beszerelése .....	D-19	Általános hibaelhárítás .....	D-41
Főseprő .....	D-20	Hibakód kijelző .....	D-43
Súrolókefék .....	D-20	Hibakódelőzmények .....	D-47
Az oldattartály feltöltése .....	D-21	Kiegészítők/opciók .....	D-48
A DustGuard™ tartály feltöltése .....	D-21	Műszaki specifikációk .....	D-49
		Anyagösszetétel és újrafelhasználhatóság .....	D-51

## BEVEZETÉS

Ez a kézikönyv segít Önnek, hogy a legtöbbet hozhassa ki a Nilfisk™ Seprő / Súroló gépéből. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el. Az utasításban szereplő „bal” és „jobb” irány mindig a vezető szemszögéből nézve értendő.

**Megjegyzés:** A vastagon szedett számok, és zárójelben ( ) szereplő betűk az D-6 - D-13 oldalakon szereplő ábrákat jelzik, kivéve, ha egy meghatározott ábrára vonatkoznak.

## ALKATRÉSZEK ÉS KARBANTARTÁS

Amennyiben javítás szükséges, azt minden esetben az arra felhatalmazott Nilfisk Szervizközpontnak kell elvégeznie, ahol a gyárban képzett szerelők dolgoznak, és eredeti Nilfisk cserealkatrészek és tartozékok állnak rendelkezésre.

Javítással és karbantartással kapcsolatban keresse az alábbi Jóváhagyott Nilfisk Szervizt. Kérjük, a bejelentéskor adja meg a gép modell- és gyári számát.

(A kereskedő által felragasztandó matrica helye)

## ADATTÁBLA

A gép modell- és gyári száma az adattáblán található.

Az egyik adattábla a gép kezelői fülkéjének falán található, közvetlenül az áramköri megszakító matrica alatt. A másik adattábla a visszafolyó tartály alatt található alvázon. Erre az információra a gép cserealkatrészeinek rendelése esetén van szükség.

A névtáblán a gyártási idő „ dátumkódja” is megtalálható. Például: dátumkód „A17” = 2017. január.

Az alábbi helyre írja be gépe modell- és gyári számát, ha a jövőben szüksége lenne rá.

Modellszám \_\_\_\_\_

Sorozatszám \_\_\_\_\_

**Megjegyzés:** A motor részletes műszaki és szerviz adatai a motor gyártójának külön karbantartási és kezelési kézikönyvében található.

## MÓDOSÍTÁSOK

A vásárló vagy a felhasználó nem hajthat végre a takarítógép teljesítményét és biztonságos működését befolyásoló módosításokat és bővítéseket a Nilfisk Inc. előzetes írásos engedélye nélkül. A jóvá nem hagyott módosítások hatályon kívül helyezik a gépre vonatkozó jótállást, és a vásárlót teszik felelőssé a következményes balesetekért.

## KICSOMAGOLÁS

A gép átvételekor alaposan vizsgálja meg a gép csomagolását és a gépet, hogy van-e rajtuk sérülés. Amennyiben sérülést észlel, őrizze meg a szállítási csomagolás (szállítókeret) minden részét, hogy a gépet szállító szállítványozó később megvizsgálhassa azokat. Azonnal lépjen kapcsolatba a szállítványozóval, és jelentse be a szállítási kárigényt.

- 1 Miután eltávolította a keretet, távolítsa el a kerekek körüli fatuskókat.
- 2 Ellenőrizze a motorolaj- és hűtőfolyadék szintjét.
- 3 Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét.
- 4 Olvassa el a kézikönyv „A gép előkészítése használatra” részében található utasításokat, majd töltsen fel az üzemanyagtartályt.
- 5 Helyezzen egy rámpát a raklap elé.
- 6 Olvassa el a kézikönyv „Kezelő egységek” és „A gép kezelése” részeiben szereplő utasításokat, majd indítsa be a motort. Lassan vezessen le a géppel a rámpán keresztül a földre. Tartsa a lábát enyhén a féken, amíg a gép le nem gurul a rámpáról.

## A GÉP KEZELÉSÉNEK IRÁNYELVEI

A gép kezelése során mindig kövesse a FIGYELEM felirattal jelzett alábbi irányelveket.

### VIGYÁZAT!

- Legyen nagyon KÖRÜLTEKINTŐ a gép üzemeltetése közben. A gép kezelése előtt olvasson el minden kezelésre vonatkozó utasítást. Amennyiben kérdése van, lépjen kapcsolatba felettesével, vagy a helyi Nilfisk Ipari forgalmazóval.
- Ha a gép hibásan működik, ne próbálja kijavítani a hibát, kivéve ha a felettese utasítja rá. Kérje fel cége egy képzett karbantartóját, vagy egy felhatalmazott Nilfisk kereskedelmi szervizt, ha bármilyen hibát kell kijavítani a gépen.
- Legyen nagyon körültekintő a gépen való munkavégzés közben. A laza ruházat, hosszú haj és az ékszerek becsípdhetnek a mozgó alkatrészek közé. Fordítsa az indítókulcsot OFF (KI) állásba, és vegye ki, mielőtt szervizelné a gépet. A gép elhagyása előtt húzza be a kézféket. Járjon el ésszerűen, tartsa szem előtt a biztonságot, és figyeljen a gépen elhelyezett sárga matricákra.
- Emelkedőn hajtson lassan a géppel. Amikor lejtőn halad lefelé, használja a fékpedált (38) a gép sebességének szabályozásához. NE kanyarodjon emelkedőn, hajtson egyenesen felfele vagy lefele.
- A legnagyobb névleges emelkedő söprésnél és súrolásnál 17,6% (10°). A legnagyobb névleges emelkedő szállításkor 21% (12°).

## ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A Nilfisk az alábbi szimbólumokat használja a potenciálisan veszélyes helyzetekre. Mindig gondosan olvassa el ezeket az utasításokat, és tegye meg a szükséges lépéseket az emberek és a tárgyak védelme érdekében.

### **VESZÉLY!**

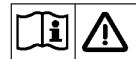
A **VESZÉLY** felirat olyan közvetlen veszélyre utal, amely súlyos személyi sérülést, vagy halált okozhat.

### **FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** felirat olyan helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos személyi sérülést okozhatnak.

### **VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** felirat olyan helyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek enyhe személyi sérülést, illetve kárt okozhatnak a gépben, vagy más vagyontárgyban.



A gép használata előtt olvassa el az összes utasítást.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A Kiemelt figyelmeztetések a gép károsodására, vagy személyi sérülést előidéző potenciális veszélyekre hívják fel a figyelmet. Ez a gép csak ipari / gazdasági használatra alkalmas, például termelőüzemekben, betonelem és téglagyártó üzemekben, parkolóházakban, városi parkokban, szórakoztató és közlekedési létesítményekben.

### **VESZÉLY!**

- A gép kipufogógázokat bocsájt ki (szén-monoxid), ami súlyos sérülést vagy halált okozhat, ezért mindig biztosítson megfelelő szellőzést a gép használatakor (kizárólag motoros modellek esetében).

### **FIGYELEM!**

- Ezt a gépet csak megfelelően képzett, és arra felhatalmazott személyek használhatják.
- A készüléket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják.
- Kerülje a hirtelen megállást a rámpákon vagy emelkedőkön. Kerülje a hirtelen, éles kanyarokat. A rámpákon lefelé hajtson lassan.
- A hidraulikaolaj kifröccsenése, és a személyi sérülés elkerülése érdekében, mindig viseljen megfelelő védőöltözetet és védőszemüveget, amikor a hidraulika rendszerrel, vagy annak közelében dolgozik.
- A nyílt lángot, a szikrát képző és füstölő anyagokat tartsa távol az akkumulátortól. Rendes üzemeltetés során robbanásveszélyes gázok képződnek.
- Az akkumulátor töltésekor fokozottan robbanásveszélyes hidrogéngáz keletkezik. Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen, nyílt lángtól távol töltsen. Ne dohányozzon az akkumulátor töltése közben.
- Vegye le az ékszereket, ha elektromos alkatrészek közelében dolgozik.
- Az elektromos alkatrészek szervizelése előtt fordítsa kikapcsolt (O) állásba az indítókulcsot, és válassza le az akkumulátorokat.
- Rögzítő tuskóval rögzítse a gépet vagy bakolja fel, ha alatta dolgozik.
- Ne öntsön ki éghető tisztítószerkeket, ne üzemeltesse a gépet ilyen szerek közelében, és ne dolgozzon olyan helyeken, ahol ilyen folyadékok találhatóak.
- Ne mossa magasnyomású mosóval a kezelői vezérlőpanel, a biztosíték panel vagy a motortér területét.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat. Beltéren csak megfelelő szellőztetés mellett és abban az esetben használja, ha egy második személyt megbíztak azzal, hogy ellenőrizze Önt.
- Ne használja a gépet leeső tárgyak elleni védőszerkezet (FOPS) nélkül olyan területeken, ahol a kezelőt valószínűleg eltalálják a leeső tárgyak.
- A gépeket biztonságosan kell leparkolni.
- A gépet egy szakképzett személynek rendszeresen ellenőriznie kell, különösen a cseppfolyós földgáz (LPG) tartály és csatlakozásai tekintetében a biztonságos működéshez szükséges regionális és nemzeti szabályozások követelményeinek megfelelően.
- A gép rakodásakor, vezetések, emelések vagy alátámasztásokkor vegye figyelembe a gépkocsi tényleges ösztömeget (GVW).

## VIGYÁZAT!

- A gép nem jóváhagyott a közutakon való használatra.
- Ez a gép nem alkalmas veszélyes porok felszedésére.
- Legyen körültekintő a kaparó- és csiszolókövek használatakor. A Nilfisk nem vállal felelősséget a padlófelületekben a kaparó- és csiszolókövekkel okozott károkért.

**MEGJEGYZÉS:** A dörzskéfék és betonpolírozó szerszámokat óvatosan használja. Ezek nem megfelelő használatáért a Nilfisk nem vonható felelősségre.

- A gép kezelésekor bizonyosodjon meg arról, hogy más személyek - elsősorban gyerekek - nincsenek veszélyben.
- Mielőtt bármilyen műveletet hajtana végre a géppel, figyelmesen olvassa el az arra a funkcióra vonatkozó utasításokat.
- Ne hagyja a gépet felügyelet nélkül, csak ha előtte kikapcsolta (O) az indítókulccsal, kivette a kulcsot, és behúzta a rögzítő féket.
- A kefék cseréje vagy valamelyik szerelőpanel felnyitása előtt fordítsa az indítókulcsot OFF (O) (KI) állásba.
- Legyen elővigyázatos, hogy ne csípődjön haj, ékszerek vagy laza ruházat a mozgó alkatrészek közé.
- Legyen körültekintő, ha a gépet fagyponthoz alatti hőmérsékletben vezeti. A tisztítószerek-, és visszafolyó tartályokban, valamint a csövekben lévő víz megfagyhat.
- A gép leselejtezése előtt az akkumulátort ki kell szerelni a gépből. Az akkumulátorok selejtezését biztonságosan, a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- A gépet ne használja a rajta jelzettnél nagyobb dőlésű felületeken.
- Használat előtt zárjon le megfelelően minden ajtót és borítást.
- Ha a motor kihagy vagy nehezen jár, állítsa le a motort és bízza a javítását egy szakemberre. A motor ilyen körülmények közti üzemeltetése motorhibához, a katalizátor vagy más alkatrész meghibásodásához vezethet.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

## A PORTARTÁLY BIZTONSÁGI RÚDJA

### ⚠ FIGYELEM!

Lásd 1. ábra. Ha bármilyen karbantartási munkát végez a felemelt portartály alatt, vagy körül, bizonyosodjon meg róla, hogy a portartály biztonsági rúdja (23) rögzítve van-e. A portartály biztonsági rúdja (23) a portartályt felemelt állapotban rögzíti, hogy lehetővé tegye a portartály alatti munkák elvégzését. **SOHA** ne hagyatkozzon a gép hidraulikus elemeire a portartály biztonságos kitémasztásánál.

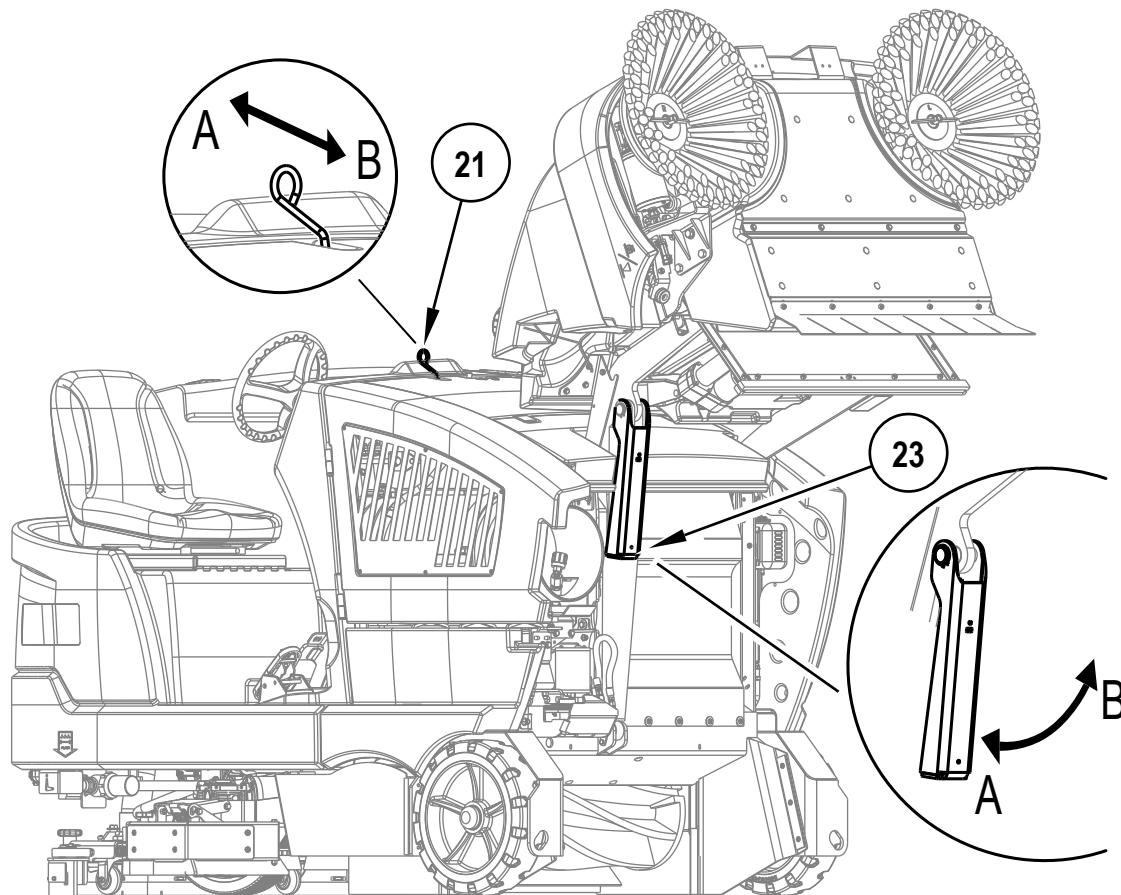
#### A - A portartály biztonsági rúdjának beakasztása:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály emelő kapcsolót a portartály felemeléséhez.
2. Húzza a portartály biztonsági rúdjának (21) karját saját maga felé a biztonsági rúd (23) visszahúzásához.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály emelő kapcsolót a portartály leengedéséhez, amíg az hozzá nem ér a portartály biztonsági rúdhoz.

#### A portartály biztonsági rúdjának leválasztása:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály emelő kapcsolót a portartály olyan kis mértékű megemeléséhez, hogy elemelkedjen a portartály biztonsági rúdjáról.
2. Húzza a portartály biztonsági rúdjának (21) karját a gép eleje felé a biztonsági rúd (23) kiengedéséhez.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály emelő kapcsolót a portartály leengedéséhez.

### 1. ÁBRA



## A RÖGZÍTŐFÉK KIENGEDÉSE

### ⚠ VIGYÁZAT!

Emelkedőn való parkolásakor fordítsa a kormányt teljesen az egyik irányba arra az esetre, ha a rögzítőfék véletlenül kiengedne vagy nem működne, hogy a gép ne guruljon el és okozzon kárt vagy személyi sérülést. Ha szükséges, blokkolja a kerekeket.

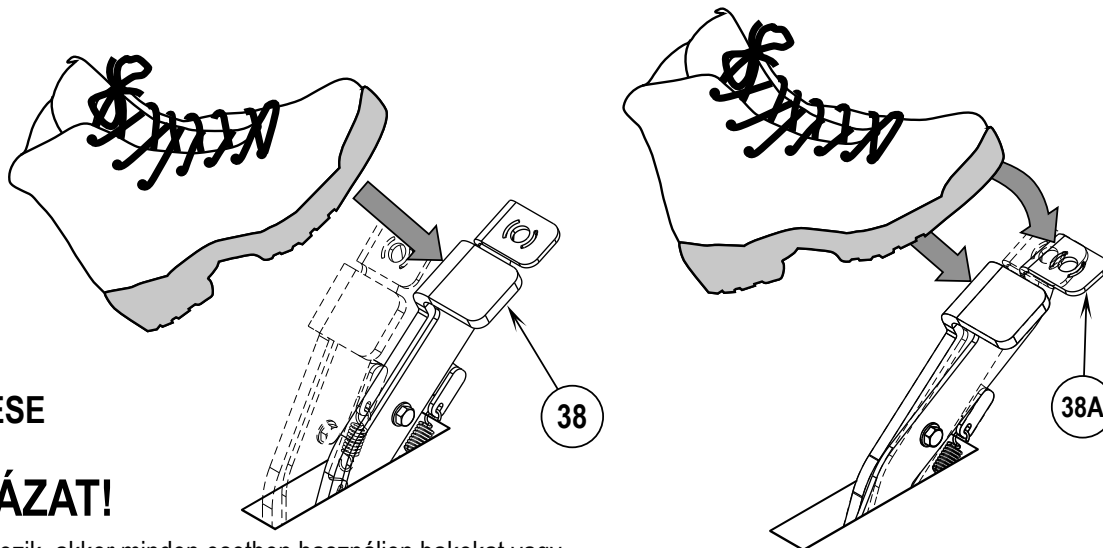
#### A. A rögzítőfék behúzása:

1. Lásd 2. ábra. Teljesen nyomja le a fékpedált (38).
2. A fékpedált lenyomva fordítsa el a lábát a rögzítőfékpedál behúzásához (38A).

#### B. A rögzítőfék kiengedése:

1. Lásd 2. ábra. A rögzítőfékpedál kiengedéséhez nyomja le a fékpedált (38).

## 2. ÁBRA



## A GÉP EMELÉSE

### ⚠ VIGYÁZAT!

Ha a gép alatt dolgozik, akkor minden esetben használjon bakokat vagy állványokat a gép alátámasztására.

- A gépet az erre kijelölt pontoknál fogva emelje (a portartályt **Ne** emelje fel).
- Az emelési és rögzítési pontokat (33) lásd az D-9 oldalon.
- Lásd 3. ábra. Emelési/rögzítési pontok szimbólumai.

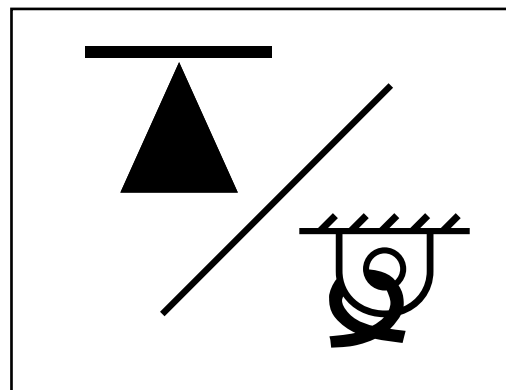
## A GÉP SZÁLLÍTÁSA

### ⚠ VIGYÁZAT!

Mielőtt a gépet nyitott teherautón, vagy vontatón szállítaná, bizonyosodjon meg róla, hogy:

- Minden szerelőajtó biztosan be van zárva.
- A gépet biztonságosan rögzítették. Emelési és rögzítési pontok (33).
- A gép rögzítő féke be van húzva.

## 3. ÁBRA



Emelési/rögzítési pontok szimbóluma

## MOZGÁSKÉPTELEN GÉP VONTATÁSA ÉS TOLÁSA

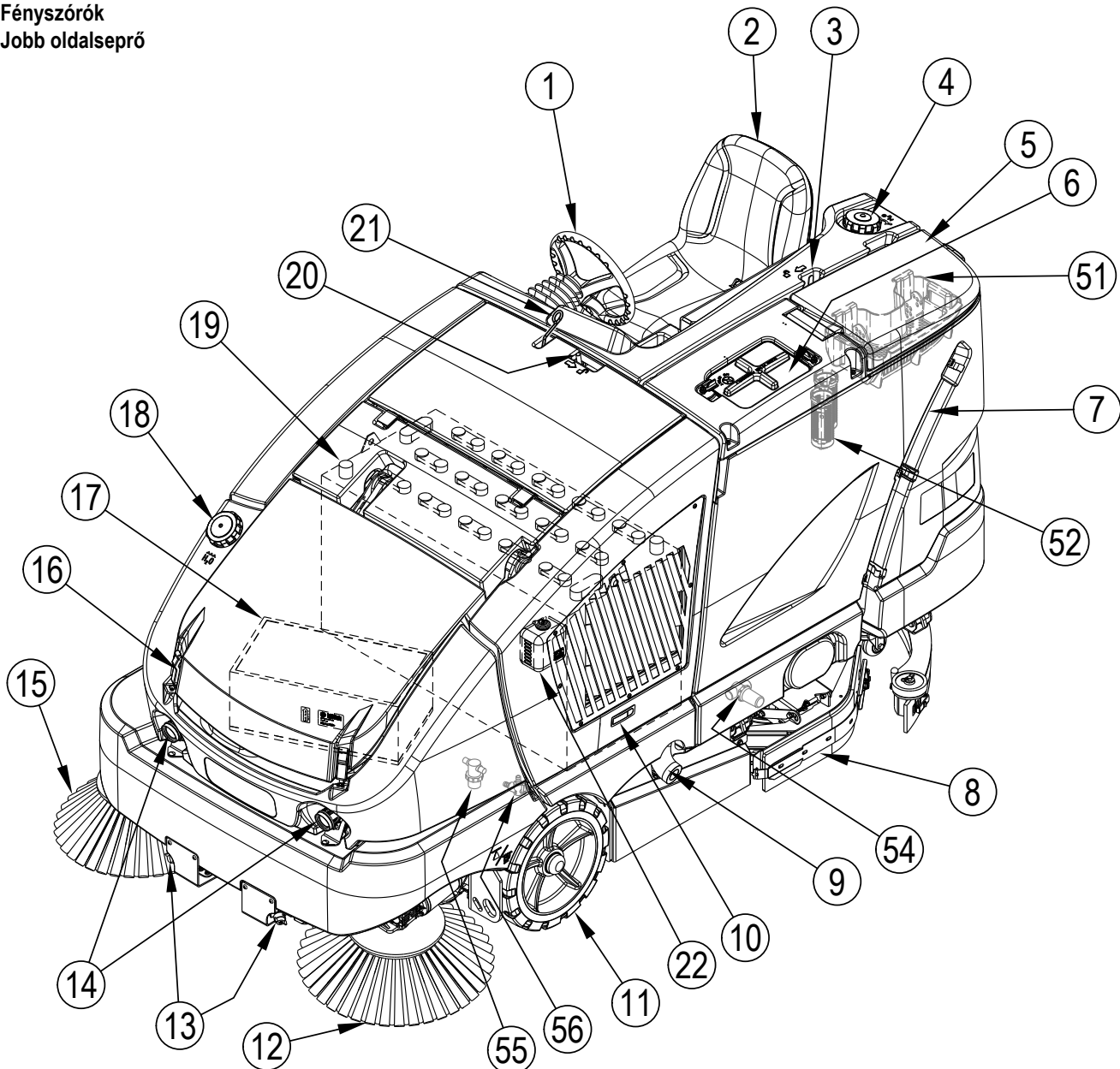
### ⚠ VIGYÁZAT!

Ha a gépet vontatni, vagy tolni kell, bizonyosodjon meg róla, hogy a kulcsos kapcsoló Off (KI) helyzetben van, a gépet pedig ne mozgassa a rendes gyalogos sebességnél gyorsabban (2-3 mph, 3-5 kmph), és csak rövid távon vontassa.

## ISMERJE MEG A GÉPÉT

A kézikönyv olvasása közben találkozni fog vastagon szedett, zárójelben lévő számokkal vagy betűkkel - például: (2). Ezek a számok, eltérő jelzés hiányában, ugyanezek az oldalakon szereplő tételre vonatkoznak. Amikor szükséges, lapozzon vissza erre az oldalra, hogy megtalálja a szövegben említett elemek helyét. **MEGJEGYZÉS:** A következő 5 oldalon ábrázolt minden egyes tétel részletes ismertetését a javítási kézikönyv tartalmazza.

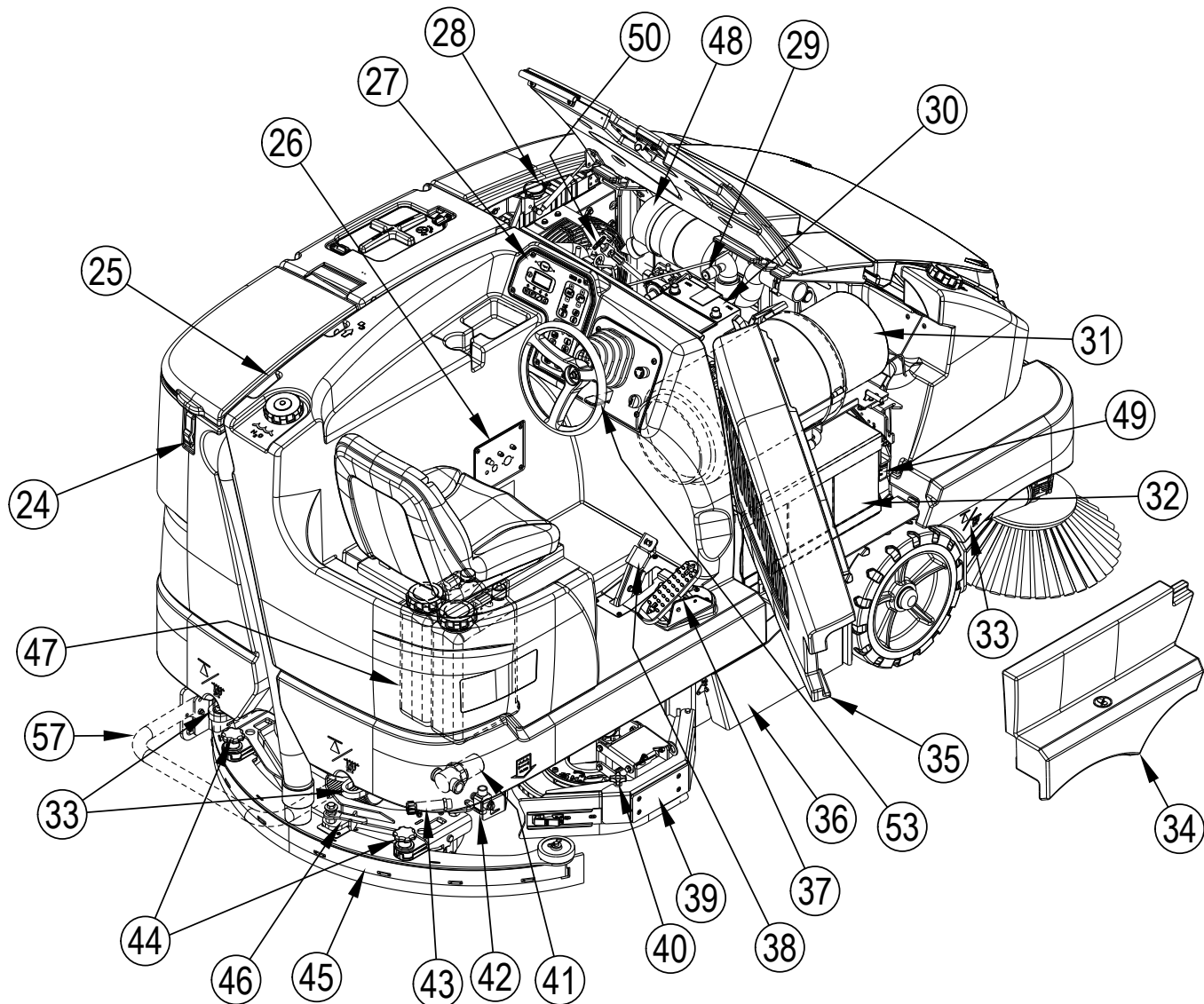
- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Kormánykerék                            | 16 | Portartály-fedél reteszei                                |
| 2  | Kezelői ülés                            | 17 | Porelszívó szűrője                                       |
| 3  | Visszafolyó tartály „kibillentő” zárja  | 18 | DustGuard™ tartály betöltőnyílása                        |
| 4  | Mosószeroldat-tartály betöltőnyílása    | 19 | Akkumulátor (akkumulátoros modellek)                     |
| 5  | Visszafolyó tartály fedele              | 20 | Motortér/Akkumulátor rekesz retesze                      |
| 6  | Porszívószűrő szerelőfedele             | 21 | Portartály biztonsági rúdjának karja                     |
| 7  | Visszafolyó tartály leeresztő tömlője   | 22 | Motorhűtőfolyadék-tartály (Belső égésű motoros modellek) |
| 8  | Bal szoknyaszereplvény                  | 51 | Visszafolyó tartály törmelékfosara                       |
| 9  | Kipufogócső (Belső égésű motormodellek) | 52 | Vák.Motor bementi elzáró úszói                           |
| 10 | Motortér szerelőpanel retesze           | 54 | Magas nyomású mosószűrő (opcionális)                     |
| 11 | Elülső kerék                            | 55 | DustGuard™ szűrő (opcionális)                            |
| 12 | Bal oldalseprő                          | 56 | DustGuard™ elzárószelep (opcionális)                     |
| 13 | DustGuard™ fúvókák (opcionális)         |    |  |
| 14 | Fényszórók                              |    |  |
| 15 | Jobb oldalseprő                         |    |  |





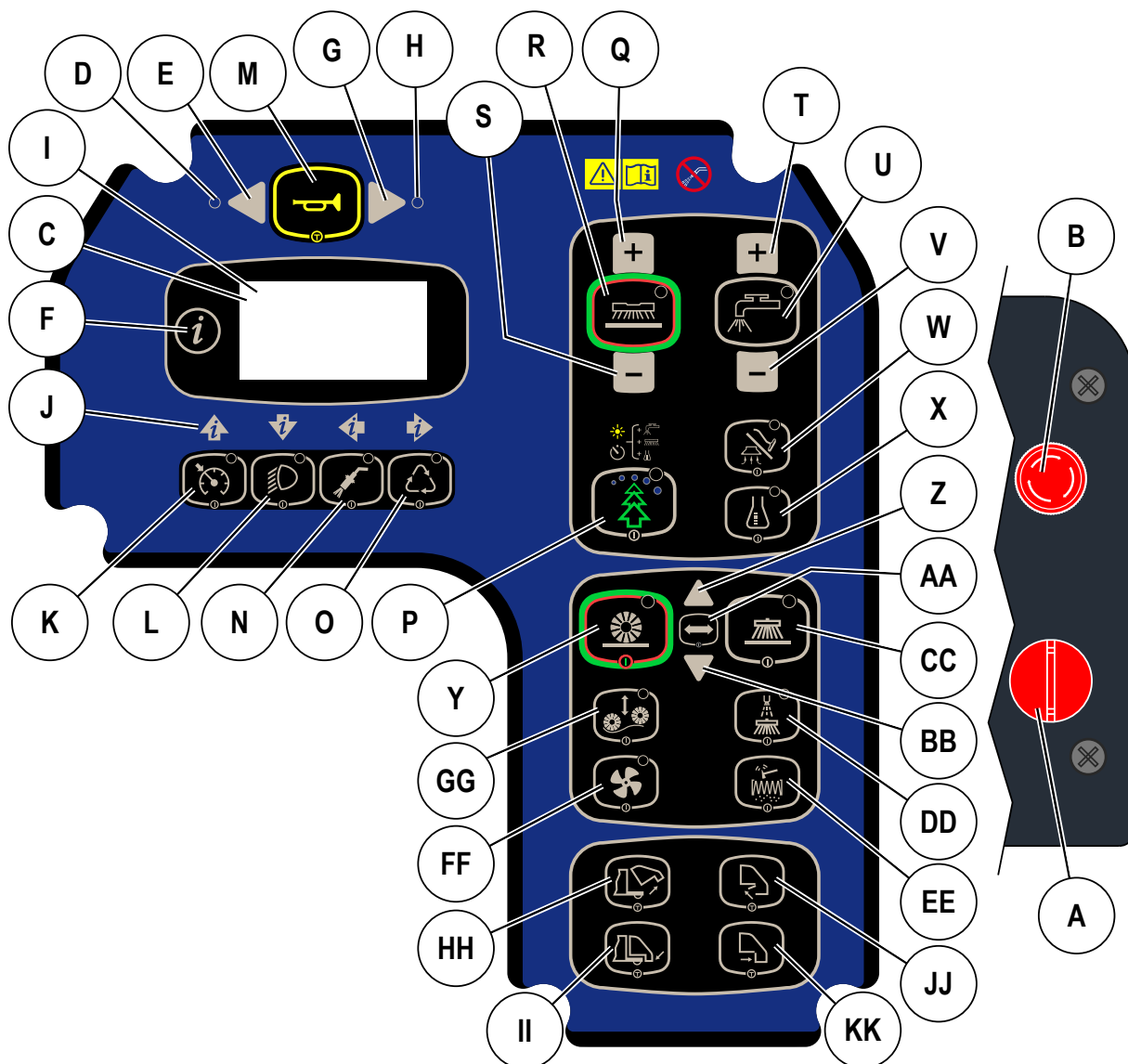
**ISMERJE MEG A GÉPÉT (FOLYTATÁS)**

- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 24 | Visszafolyó tartály fedélretesze                  | 41 | Mosószeroldat szűrője                                   |
| 25 | Visszafolyó tartály „kibillentő” fogantyúja       | 42 | Mosószeroldat elzáró szelepe                            |
| 26 | Áramkör-megszakító panel (lásd: Hibaelhárítás)    | 43 | Mosószeroldat-tartály leeresztő tömlője                 |
| 27 | Vezérlőpanel                                      | 44 | Lehúzóidom eltávolító gombjai                           |
| 28 | Hűtősapka   | 45 | Lehúzóidom  |
| 29 | Légszűrő működés-visszajelző lámpája              | 46 | Lehúzóidom dőlésállító karja                            |
| 30 | Indító akkumulátor (Belső égésű motoros modellek) | 47 | Mosószeres kazetta (csak az EcoFlex modelleknél)        |
| 31 | LPG üzemanyagtartály (LPG modellek)               | 48 | Motor légszűrő  |
| 32 | Akkumulátorcsomag                                 | 49 | Hidraulikai hajtóműegység                               |
| 33 | Emelési pont/rögzítési pont elhelyezkedése        | 50 | Motorolajsztínmérő-pálca (Belső égésű motoros modellek) |
| 34 | Alsó fedél  | 53 | Kormánykerék-döntés állítókarja                         |
| 35 | Jobb oldali ajtó                                  | 57 | Hátsó lehúzóidom burkolata (opcionális)                 |
| 36 | Seprő szerelőajtó                                 |    |   |
| 37 | Gázpedál irányváltó/gyorsító                      |    |   |
| 38 | Fékpedál/rögzítőfék                               |    |   |
| 39 | Jobb súroló szoknyaszervelvénye                   |    |   |
| 40 | Peremvédő rögzítőgombja                           |    |   |



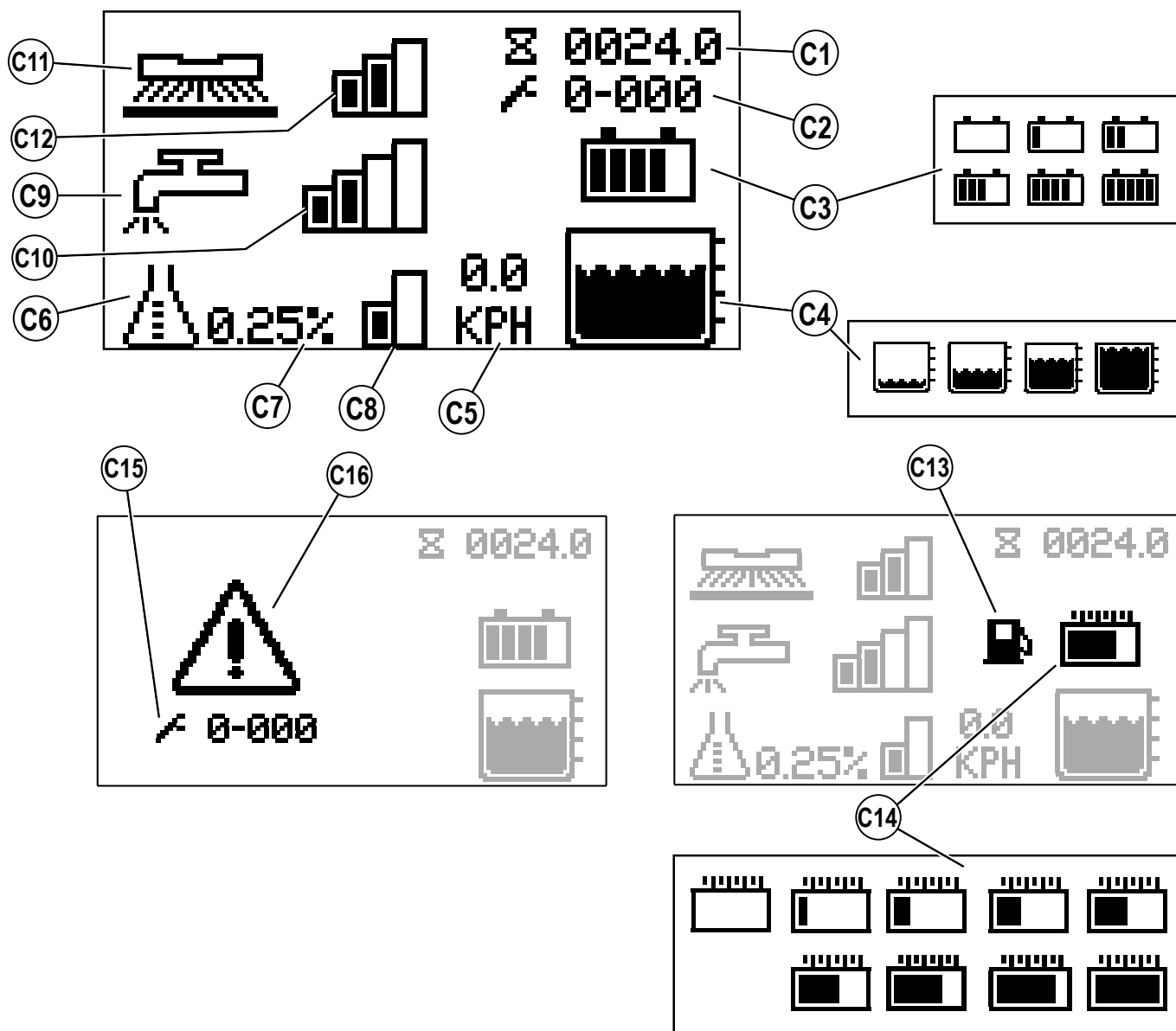
## VEZÉRLŐPANEL

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| A | Kulcsos kapcsoló  | S  | Súrolási nyomást csökkentő kapcsoló        |
| B | Vészleállító  | T  | Mosószeroldat áramlását növelő kapcsoló    |
| C | LCD-képernyő  | U  | Mosószeroldat kapcsolója                   |
| D | Bal irányjelző visszajelző  | V  | Mosószeroldat áramlását csökkentő kapcsoló |
| E | Bal irányjelző (Opcionális féklámpa irányjelző készlettel)                  | W  | Vákuum/szívócső kapcsolója (opcionális)    |
| F | Információ gomb   | X  | Mosószer kapcsolója                        |
| G | Jobb irányjelző (Opcionális féklámpa irányjelző készlettel)                 | Y  | One-Touch™ seprő kapcsolója                |
| H | Jobb irányjelző visszajelző   | Z  | Seprőmagasság-emelő kapcsoló               |
| I | Menü (az LCD kijelzőn (C) jelenik meg az Információ gomb (F) lenyomásakor)  | AA | Seprőkiválasztó kapcsoló                   |
| J | Navigációs nyilak (fel, le, balra és jobbra)                                | BB | Seprőmagasság-leeresztő kapcsoló           |
| K | Sebességszabályozó kapcsoló   | CC | Oldalseprő kapcsolója                      |
| L | Fényszóró kapcsoló  | DD | DustGuard™ permetező kapcsolója            |
| M | Kürt kapcsoló   | EE | Szűrő-felrázó kapcsolója                   |
| N | Magas nyomású mosó szűrő (opcionális)                                       | FF | Porelszívó ventilátor kapcsolója           |
| O | Bővített súroló kapcsoló (opcionális)                                       | GG | Főseprő úszókapcsolója                     |
| P | Pillanatnyi teljesítménynövelő kapcsolója (kizárólag az EcoFlex™ modellnél) | HH | Portartály felemelés kapcsolója            |
| Q | Súrolási nyomás növelés   | II | Portartály leeresztés kapcsolója           |
| R | One-Touch™ súroló kapcsolója  | JJ | Portartály ajtónyitó kapcsolója            |
|   |   | KK | Portartály ajtózáró kapcsolója             |



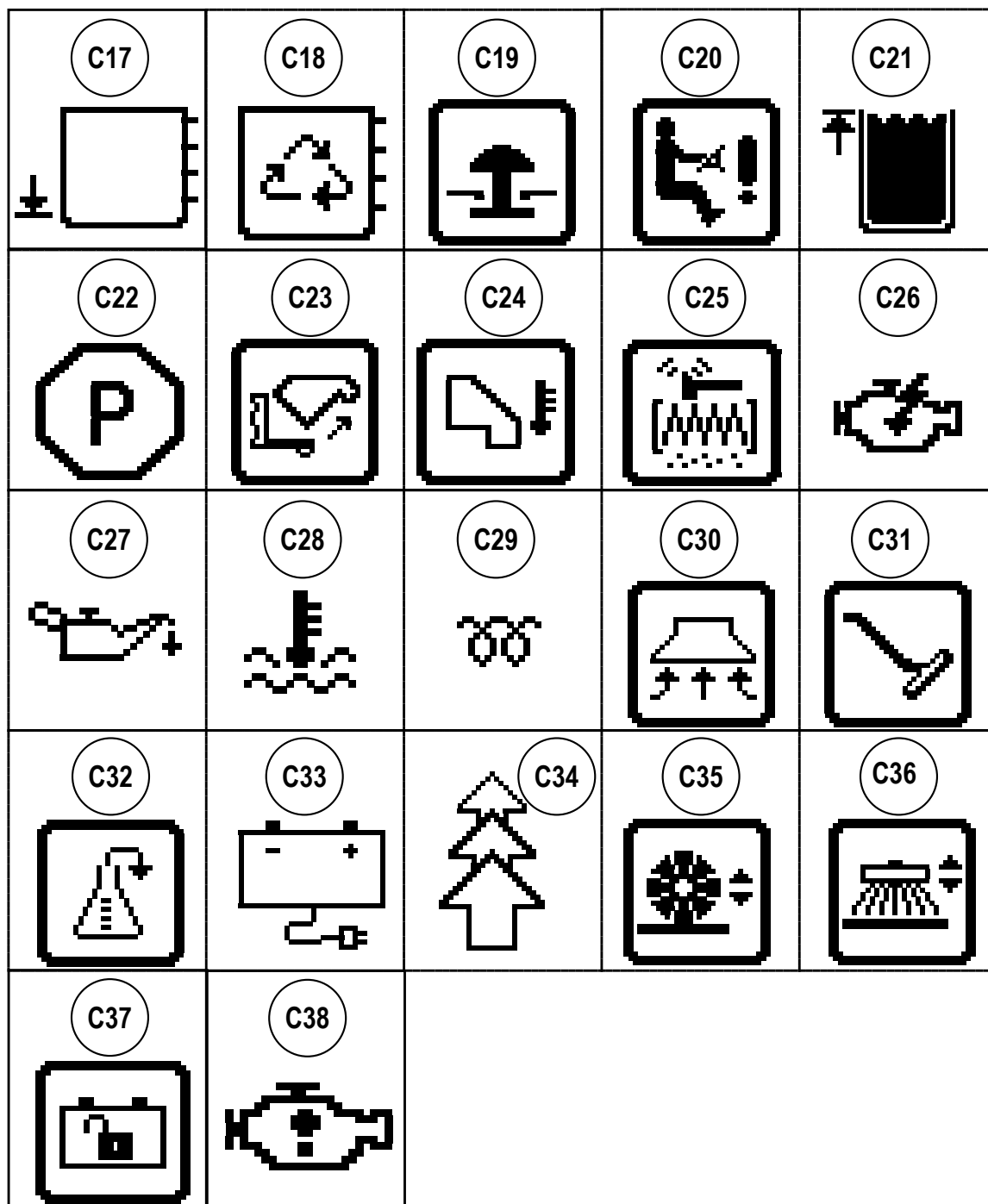
## VEZÉRLŐPANEL (FOLYTATÁS)

- C1 Óramérő (homokóra és vezetési idő)  
 C2 Aktív hibakódok  
 C3 Akkumulátor visszajelzője  
 C4 Tisztítószer-tartály szintjének visszajelzője  
 C5 Sebesség  
 C6 Mosószer visszajelzője (ha van)  
 C7 Mosószerarány kijelzője  
 C8 Mosószer visszajelzőjének oszlopgrafikonja  
 ELSŐ = Minimális koncentrációjú mosószer mód  
 MÁSODIK = Maximális koncentrációjú mosószer mód  
 EGYIK SEM = Ki  
 C9 Oldatáramlás visszajelzője  
 C10 Oldatáramlás sebességének oszlopgrafikonja  
 ELSŐ = Alacsony  
 MÁSODIK = Közepes  
 HARMADIK = Magas  
 NEGYEDIK = Nagyon magas  
 EGYIK SEM = Ki  
 C11 Súlylási nyomás visszajelzője  
 C12 Súlyolókefe nyomása oszlopgrafikon  
 ELSŐ = Normál  
 MÁSODIK = Erős  
 HARMADIK = Nagyon erős  
 EGYIK SEM = Ki  
 C13 Alacsony üzemanyag figyelmeztetés  
 C14 Üzemanyagtartály szintje (Dízel és benzines motorok)  
 C15 Csavarkulcs (Aktív hibajelző)  
 C16 Figyelmeztető szimbólum (Kritikus hibát jelez)



## VEZÉRLŐPANEL (FOLYTATÁS)

- C17 Tisztítószer-tartály üres visszajelző  
 C18 Bővített súroló aktiválva visszajelző  
 C19 Vészleállító aktiválva visszajelző  
 C20 Kezelő hiánya visszajelző  
 C21 Visszafolyó tartály megtelt visszajelző  
 C22 Rögzítőfék bekapcsolva visszajelző  
 C23 Portartály-felemelés visszajelzője  
 C24 Portartály hőmérsékletének visszajelzője (opcionális)  
 C25 Eltömődött portartályszűrő  
 C26 Motor visszajelzőjének ellenőrzése  
 C27 Olajnyomás visszajelzője  
 C28 Túl magas motorhőmérséklet visszajelző  
 C29 Aktív izzítógyertya visszajelző (Dízel modellek)
- C30 Vákuumos üzemmód visszajelző  
 C31 Szívócsöves üzemmód visszajelző  
 C32 Mosószeres mosás kijelzője  
 C33 Alacsony akkumulátorfeszültség visszajelző  
 (Akkumulátoros modellek = alacsony akkumulátorfeszültség)  
 (Belső égésű motoros modellek = akkumulátor egység  
 feszültsége alacsony)  
 C34 Pillanatnyi teljesítménynövelő kijelzője (kizárólag EcoFlex  
 modelleknél)  
 C35 Főseprő beállításának visszajelzője  
 C36 Oldalseprő beállításának visszajelzője  
 C37 Visszajelzés nyitott akkumulátorzáról  
 C38 Motorhiba visszajelző



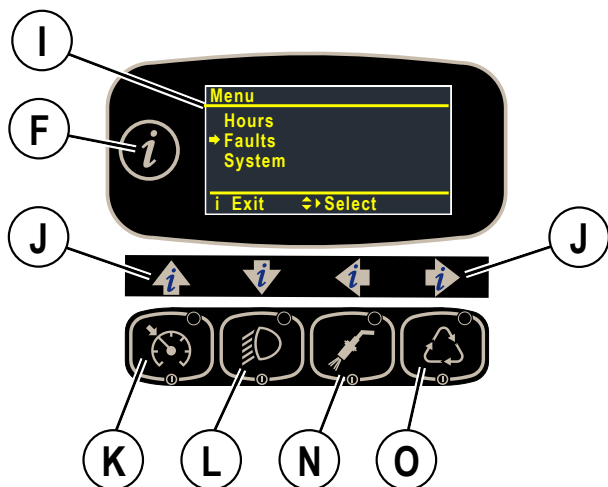
## INFORMÁCIÓ MENÜ KIJELZŐJE

A menüben három „felhasználói szint” (üzemmód) érhető el, amelyek különböző funkciók használatát teszik lehetővé. A három „felhasználói szint” a következő:

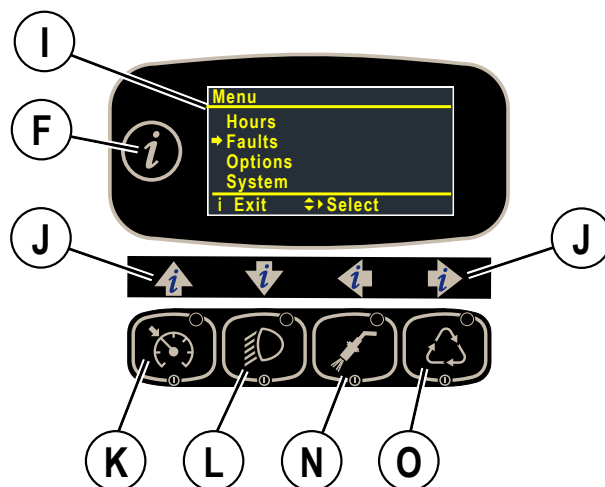
- Operator
- Supervisor
- Technician

Felhasználótípus	Funkció	A felhasználótípus megadásához
Kezelő	Órák, hibák, rendszerek	Egyszerűen kapcsolja be a rendszert
Felügyelő	Órák, hibák, rendszerek és opciók	Tartsa lenyomva a súrolás, vákuum és oldat gombokat, majd fordítsa a kulcsot „be” pozícióba
Technikus	Kizárólag szerviztechnikus	Lásd a javítási kézikönyvet

### KEZELŐI MÓD



### FELÜGYELŐI MÓD



Az információ gomb lenyomásakor (F) megjelenik a menü (I). Itt meg lehet változtatni a gép beállításait és meg lehet nézni a gépre vonatkozó adatokat. A menüben a négy navigációs nyíl (J) segítségével lehet mozogni. Például felfelé mozgáshoz nyomja meg a (K) gombot, lefelé mozgáshoz az (L) gombot, balra mozgáshoz az (N) gombot, jobbra mozgáshoz pedig az (O) gombot. Amikor befejezte, akkor a menüből az információ gomb (F) segítségével tud kilépni.

**INFORMÁCIÓ MENÜ KIJELEZŐ (FOLYTATÁS)**

Menüszint		Megjegyzések
1	2	
<b>Hours</b>		Az Hours menü az aktuális üzemórák számát jelzi ki
	On Time	A bekapcsolt órák számát jelöli ki
	Drive Time	A (nem semleges) menetidőt jeleníti meg órákban
	Súrolási idő	A bekapcsolt súrolás/kefe idejét jeleníti meg órákban
	Visszafolyás idő	A bekapcsolt visszafolyás/vákuum idejét jeleníti meg órákban
	Motor idő	Bekapcsolt motor órákban (csak belső égésű motoros modellek)
<b>Faults</b>		A Faults menü az aktív hibákat és a hibaelőzményeket jeleníti meg
	Active Faults	Az időbélyeggel és leírással ellátott aktív hibák listáját jeleníti meg*
	Fault History	Az időbélyeggel és leírással ellátott aktív hibaelőzmények listát jeleníti meg a listában szereplő elemek számával együtt <b>Lista nézet</b> - a hibakódok listáját, a mennyiséget és a legutóbbi időbélyeget mutatja <b>Részletek nézet</b> - a kiválasztott hibakódokat, a mennyiséget, a leírást és a legutóbbi időbélyeget mutatja
<b>System</b>		Az aktuális rendszerinformációkat jeleníti meg
	Firmware	A jelenlegi firmware verzióját jeleníti meg
	Sorozatszám	A gyári vezérlőpanel sorozatszámát jeleníti meg

\* Lásd a hibakód kijelzőt

## INFORMÁCIÓ MENÜ KIJELEZŐ (FOLYTATÁS)

Menüszint		Megjegyzések
1	2	
<b>Options</b>		<b>Supervisor</b> módban elérhető
	Scrub Start	Súrolási szint kezdéskor: <b>Light, Heavy, Extreme, Last*</b>
	Scrub Max	Megengedett maximális súrolási szint: <b>Light, Heavy, Extreme*</b>
	BOP Time (s)	Pillanatnyi teljesítménynövelő (BOP) - eltelt idő: min (60), max (300), step (60), default (60)
	Oldat	Meghatározza az oldatarányt: <b>Fixed</b> = az oldattartály a gép sebességétől függetlenül nem változik <b>Proportional*</b> = Az oldat áramlása jármű sebességével növekszik vagy csökken
	Solution in Rev	Maradjon bekapcsolva az oldat hátramenetben? <b>No*</b> vagy <b>Yes</b>
	Shaker Time (s)	A rázó működtetésének ideje: min (10), max (40), step (1), default (15)
	Broom Up in Rev	Seprű felemelése hátramenetben? <b>No*</b> vagy <b>Yes</b>
	Max Speed (%)	A maximális előremeneti sebesség (maximális elérhető sebesség %-a)
	Lock Speed Limit	Kizárja a súrolási sebességhatárt a felhasználó számára? <b>No*</b> vagy <b>Yes</b> <b>MEGJEGYZÉS:</b> Az alapszintű felhasználó nem engedélyezheti/tilthatja a maximális súrolási sebességet
	Headlight	Fényszóró be/ki indításkor: <b>Manual*</b> = a vezérlőpultról irányítva <b>Auto</b> = mindig be van kapcsolva
	Backup Alarm	A tartalék riasztás akkor aktív, amikor: <b>Off*</b> = letiltva <b>Rev</b> = hátramenetben <b>Rev/Fwd</b> = mozgó gépnél <b>Rev/Fwd/Hop</b> = mozgó gépnél vagy felemelt porzsáknál
	Language	Menü kijelző nyelve English* Italiano Deutsch Portuguese Français Espanyol

\*Alapértelmezett beállítás

## A GÉP FELKÉSZÍTÉSE HASZNÁLATRA

A gép felkészítésével kapcsolatban olvassa el a 15-20. oldalt.

## HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZŐLISTA

**MEGJEGYZÉS:** Az alábbiakban használt betű- és számjelzésekkel kapcsolatban lásd az D-8 – D-12 oldalt.

Mikor	Szükséges teendő
<b>Minden használat előtt</b>	
	▶ Vizsgálja meg, hogy nincs-e a gépen sérülés, nem szivárog-e az olaj vagy a hűtőfolyadék.
	▶ Nyomja össze a gumi porvédőt a motor légszűrőjén <b>(48)</b> , hogy eltávolítsa a lerakódott port.
	▶ Ellenőrizze a légszűrő működés-visszajelző lámpáját <b>(29)</b> .
	▶ Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét <b>(22)</b> .
	▶ Ellenőrizze a motorolaj szintet <b>(50)</b> .
	▶ Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.
	▶ Ellenőrizze az üzemanyagszint-mérőt <b>(C14)</b> a dízel és benzines modelleknél.
	▶ Ellenőrizze a propángáztartályon <b>(31)</b> <b>elhelyezkedő</b> üzemanyagszint-mérőt a propángáz-üzemű modelleknél.
	▶ Ellenőrizze az akkumulátor töltésszintjét <b>(C3)</b> az akkumulátoros modelleknél.
	▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátortöltő nincs rákötve az akkumulátorra.
	▶ Gondoskodjon róla, hogy a visszafolyó tartály üres.
<b>A vezetőülésben</b>	
	▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy ismeri a kezelőszerveket és a funkciójukkal.
	▶ Állítsa be az ülést úgy, hogy minden vezérlőt könnyen elérjen.
	▶ Fordítsa BE állásba a gyújtáskulcs kapcsolót <b>(A)</b> . Ellenőrizze a kürt <b>(M)</b> , az időmérő <b>(C1)</b> és a fényszórók <b>(L)</b> működését. Fordítsa KI állásba a gyújtáskulcs kapcsolót <b>(A)</b> .
	▶ Ellenőrizze a fékpedált <b>(38)</b> . A pedálnak legyen ellentartása és ne lehessen teljesen lenyomni. Amennyiben alkalmazza a reteszt, akkor annak meg kell tartania pedált.
<b>Szükség szerint</b>	
	▶ Minden hibát azonnal jelezzen a karbantartó személyzetnek.
<b>Tervezze meg előre a tisztítást</b>	
	▶ Hosszú útvonalakat tervezzen, minimális megállással és indulással.
	▶ Hagyjon 6 hüvelyk (15 cm) átfedést az egyes seprési vonalakon, a teljes lefedés érdekében.
	▶ Kerülje az éles kanyarokat, koccanásokat, és a gép oldalának meghúzását.



## MOTOROLAJ – BENZIN, LPG

Az olajsíntet sik felületen álló gép és hideg olaj mellett ellenőrizze. Cserélje le a motorolajat az első 50 üzemóra után, majd ezt követően 200 óránként. Használjon bármely SF vagy SG minősített olajat, amely megfelel az API specifikációknak és az évszak hőmérsékletének. **Tájékoztatásul tekintse meg a *Motor szerelési kézikönyvét az olajtérfogattal és a kiegészítő motorspecifikációkkal kapcsolatban. Az olajsűrőt minden olajcserekor cserélni kell.***

OLAJTÍPUS	HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY	OLAJSÚLY
SF vagy SG besorolású, az API specifikációknak megfelelő olaj, amely alkalmas különböző évszakokban történő használatra.	77 °F (25 °C) felett	SAE 30 vagy SAE 10W-30
	32 °F - 77 °F (0 °C - 25 °C)	SAE 20 vagy SAE 10W-30
	32 °F (0 °C) alatt	SAE 10W vagy SAE 10W-30

## MOTOROLAJ – DÍZEL

Az olajsíntet sik felületen álló gép és hideg olaj mellett ellenőrizze. Cserélje le a motorolajat az első 50 üzemóra után, majd ezt követően 200 óránként. Használjon az API specifikációknak és a hőmérsékletnek megfelelő CF, CF-4 vagy CG-4 olajat (\*fontos hivatkozás az alábbi olaj/üzemanyag típusra vonatkozó megjegyzés a további dízelolaj ajánlások esetén). **Tájékoztatásul tekintse meg a *Motor szerelési kézikönyvét az olajtérfogattal és a kiegészítő motorspecifikációkkal kapcsolatban. Az olajsűrőt minden olajcserekor cserélni kell.***

OLAJTÍPUS	HŐMÉRSÉKLET TARTOMÁNY	OLAJSÚLY
CF, CF-4 vagy CG-4 besorolású, az API specifikációknak megfelelő olaj, amely alkalmas különböző évszakokban történő használatra.	77 °F (25 °C) felett	SAE 30 vagy SAE 10W-30
	32 °F - 77 °F (0 °C - 25 °C)	SAE 20 vagy SAE 10W-30
	32 °F (0 °C) alatt	SAE 10W vagy SAE 10W-30

### \* Dízel kenőolajjal kapcsolatos megjegyzés:

A jelenleg hatályban lévő emisszió (kibocsátás) szabályozás értelmében a CF-4 és CG-4 kenőanyagokat a közúti gépjárműmotorok alacsony kéntartalmú üzemanyagához történő használatra fejlesztették ki. Ha a nem közúti jármű magas kéntartalmú üzemanyagot használ, akkor a magas összes bázisszámú CF, CD vagy CE kenőolaj alkalmazása javasolt. Ha a CF-4 vagy CG-4 kenőolajat magas kéntartalmú üzemanyaggal használják, akkor a kenőanyagot rövidebb időközönként cserélje.

Alacsony vagy magas kéntartalmú üzemanyag alkalmazásakor javasolt a kenőanyag használata.

Kenőolaj Osztálya	Üzemanyag	Alacsony kéntartalom (0,5 % ≥)	Magas kéntartalom	Észrevételek
CF		O	O	TBN ≥ 10
CF-4		O	X	
CG-4		O	X	

O : Ajánlott

X : Nem ajánlott

## MOTORBEJÁRATÁSI IDŐSZAK – BENZIN, LPG

A kezdeti motorbejáratási időszak alatt előfordulhat enyhe szag képződhet, és a motorból kevés füst szivároghat.

## MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

### VIGYÁZAT!

Ne vegye le a hűtősapkát, amikor a motor meleg.

A motor hűtőfolyadékszintjének ellenőrzéséhez reteszelve ki a motortér szerelőpanel retesztét (10), és távolítsa el az oldalpanelt, majd ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a motor hűtőfolyadék tartályában (22). Ha a hűtőfolyadék szintje alacsony, adjon hozzá a környezeti feltételeknek megfelelően hígított gépjármű fagyálló folyadékot. Tisztítsa meg a motorhűtő külsejét alacsony nyomású vízzel lemosva azokat vagy sűrített levegőt használva 30 üzemóránként.

## MOTOR LÉGSZŰRŐ

Mielőtt használná a gépet, minden alkalommal ellenőrizze a légszűrő működés-visszajelző lámpáját (29). A gépen csak akkor végezzen karbantartást, ha a piros zászló megjelenik a működés-visszajelző lámpán.

### ⚠ VIGYÁZAT!

A motor légszűrőjének karbantartásánál különös gondossággal járjon el, nehogy a laza por a motorba kerüljön. A por súlyosan megrongálhatja a motort.

A motor légszűrője egy primer (külső), és egy biztonsági (belső) szűrőbetétet tartalmaz. A primer betét csere előtt kétszer tisztítható. A biztonsági szűrőbetétet a primer szűrőbetét minden harmadik cseréje után kell cserélni. A belső biztonsági szűrőbetétet soha ne próbálja meg megtisztítani.

A primer szűrőbetét tisztításához pattintsa ki a 2 rögzítőt a szűrő végein, és távolítsa el a végzáró elemet. Húzza ki a primer szűrőbetétet. Tisztítsa meg a betétet sűrített levegővel (maximális nyomás 100 psi (6,89 bar)), vagy mossa le vízzel (maximális nyomás 40 psi (2,75 bar)). NE tegye vissza a betétet a szűrőházba, amíg az teljesen meg nem száradt.

## ÜZEMANYAG

### ⚠ FIGYELEM!

- **ÜZEMANYAG TANKOLÁSA ELŐTT MINDIG ÁLLÍTSA LE A MOTORT.**
- **TANKOLÁS ELŐTT MINDIG CSAVARJA KI AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT.**
- **NE DOHÁNYOZZON TANKOLÁS KÖZBEN.**
- **JÓL SZELLŐZŐ HELYEN TANKOLJON.**
- **NE TANKOLJON SZIKRA VAGY NYÍLT LÁNG KÖZELÉBEN.**
- **CSAK AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY TÁBLÁJÁN FELTÜNTETETT ÜZEMANYAGOT HASZNÁLJON.**

A dízel- és benzinmotoros gépek esetében a betöltő csomk mellett egy adattábla mutatja a géphez használatos megfelelő üzemanyagot.

**Lásd 4. ábra.** Húzza ki a gyors rögzítőcsapot (P1), majd hajtsa ki az üzemanyagtartályt. Mielőtt levénné a tanksapkát, töröljön le minden port és koszt a sapkáról és a tartály tetejéről, hogy az üzemanyag a lehető legtisztább maradjon.

Gázüzemű gépeknél a tartály mellett elhelyezett adattábla pontos információkat tartalmaz a gépben alkalmazandó megfelelő tartályról.

## 4. ÁBRA

### DÍZELMOTOR

dízelüzemanyagot. Ha a gépet 0°C (30° Fahrenheit) alatti hőmérsékleten használják, akkor használjon 1-es dízelüzemanyagot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a dízelüzemű gépből teljesen kifogy az üzemanyag, akkor a motor újraindítása előtt az üzemanyagrendszeret légteleníteni kell. Ennek elkerülése érdekében, tankoljon, amikor az üzemanyag szintjelző 1/4 szintű töltöttséget jelez.

### LPG MOTOR

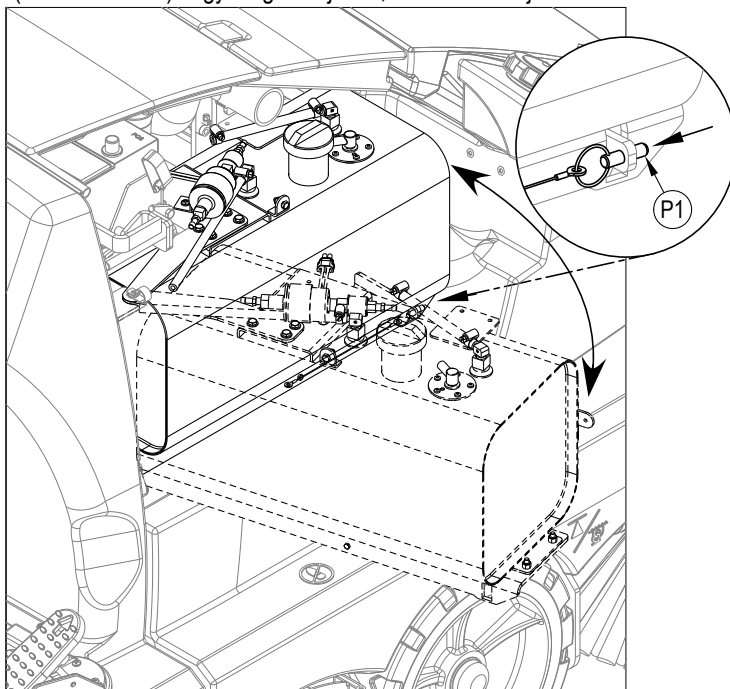
Szereljen fel egy hagyományos, 33 lb (14,85 kg) folyékony propán tartályt a gépre, csatlakoztassa az üzemanyagcsövet, majd nyissa ki a tartály elzáró szelepét. Viseljen védőkesztyűt az üzemanyagcső csatlakoztatásakor és lekotatésekor. Amikor nem használja a gépet, zárja el a gáztartály zárószelepét.

### BENZINMOTOR

Töltse fel a tartályt ólommentes (AKI) 87-es oktánszámú normál benzinnel, amely a RON + MON átlaga és a szivattyúkon a (R+M)/2 jelzés jelöli.

**Megjegyzés:** A motor részletes műszaki és szerviz adatai a motor gyártójának külön karbantartási és kezelési kézikönyveiben találhatók.

Ha a gépet olyan területen használják, ahol a hőmérséklet 0°C (30° Fahrenheit) vagy meghaladja azt, akkor használjon 2-es



## AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

Lásd 5. ábra. A géphez használatos akkumulátorok külön kerülnek értékesítésre. A gépbe szerelhető legnagyobb akkumulátor súlya 1875 lbs (850 kg), a legkisebbé 1400 lbs (635 kg). Az akkumulátor szakszerű beszereléséről érdeklődjön a Nilfisk Ipari Kereskedőknél. NE próbálja az akkumulátort daruval, vagy villás targoncával beemelni, csak akkumulátor kocsi használjon. Csatlakoztassa az akkumulátor csatlakozóját (AB) a gép kormányozott kereke mögötti található csatlakozóhoz. Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően van rögzítve az akkumulátortér bal oldalán található merevítőhöz. Szerelje vissza az akkumulátor ütközőlemezt (AC) az akkumulátortér jobb oldalára, majd feszítse meg az ütközőket (AD), hogy az akkumulátor ne tudjon oldalra elcsúszni.

**MEGJEGYZÉS:** Ha az ütközőlemez (AC) nincs a helyén, akkor a berendezés funkciói le vannak tiltva, a nyitott akkumulátorzárról küldött visszajelzés (C37) pedig világít.

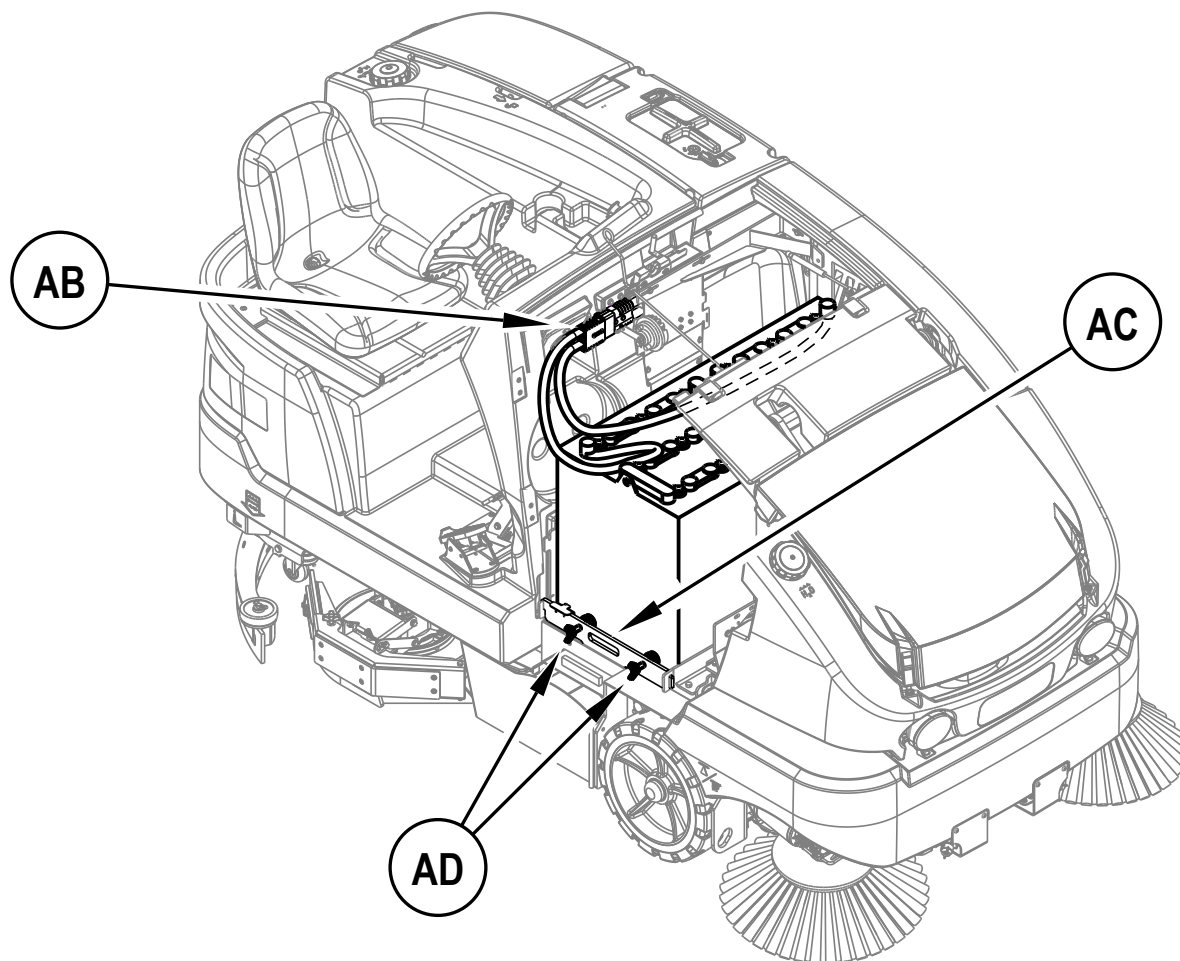
### ⚠ FIGYELEM!

A 850 kg-nál (1875 lb) nehezebb, vagy 635 kg-nál (1400 lb) könnyebb akkumulátorok használata az alkatrészek- beleértve a kerekeket is- idő előtt meghibásodásához vezethet, valamint a stabilitás és az irányíthatóság csökkenését eredményezheti, ami személyi sérüléshez, halálhoz, és anyagi károkhoz vezethet. A megadottnál nagyobb súlyú akkumulátor használata a garancia elvesztésével jár.

### ⚠ FONTOS!

Az akkumulátor töltése előtt olvassa el, majd kövesse az akkumulátorhoz és a töltőhöz mellékelt utasításokat. Olvassa el a kézikönyv *Karbantartás* részében az *Akkumulátor töltésére* vonatkozó utasításokat.

## 5. ÁBRA



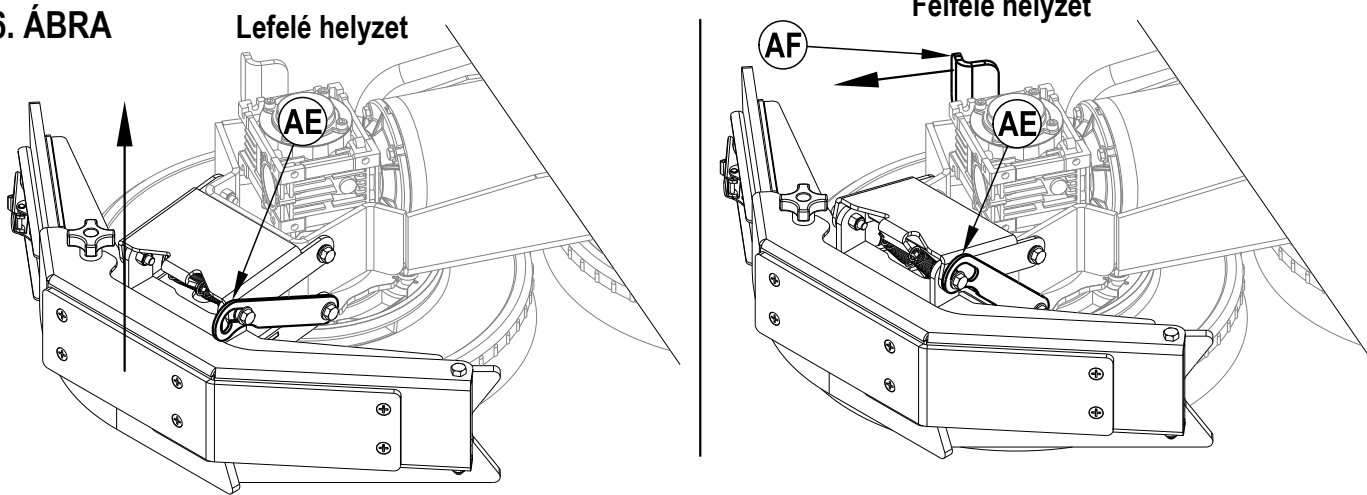
## FŐSEPRŐ

A géphez több különböző főseprő kapható. Lépjen kapcsolatba a Nilfisk kereskedőjével, ha segítségre van szüksége a padlóhoz és a seprendő hulladékhoz legmegfelelőbb seprő kiválasztásában. Megjegyzés: A beszerelés lépéseit lásd a seprő karbantartás résznél.

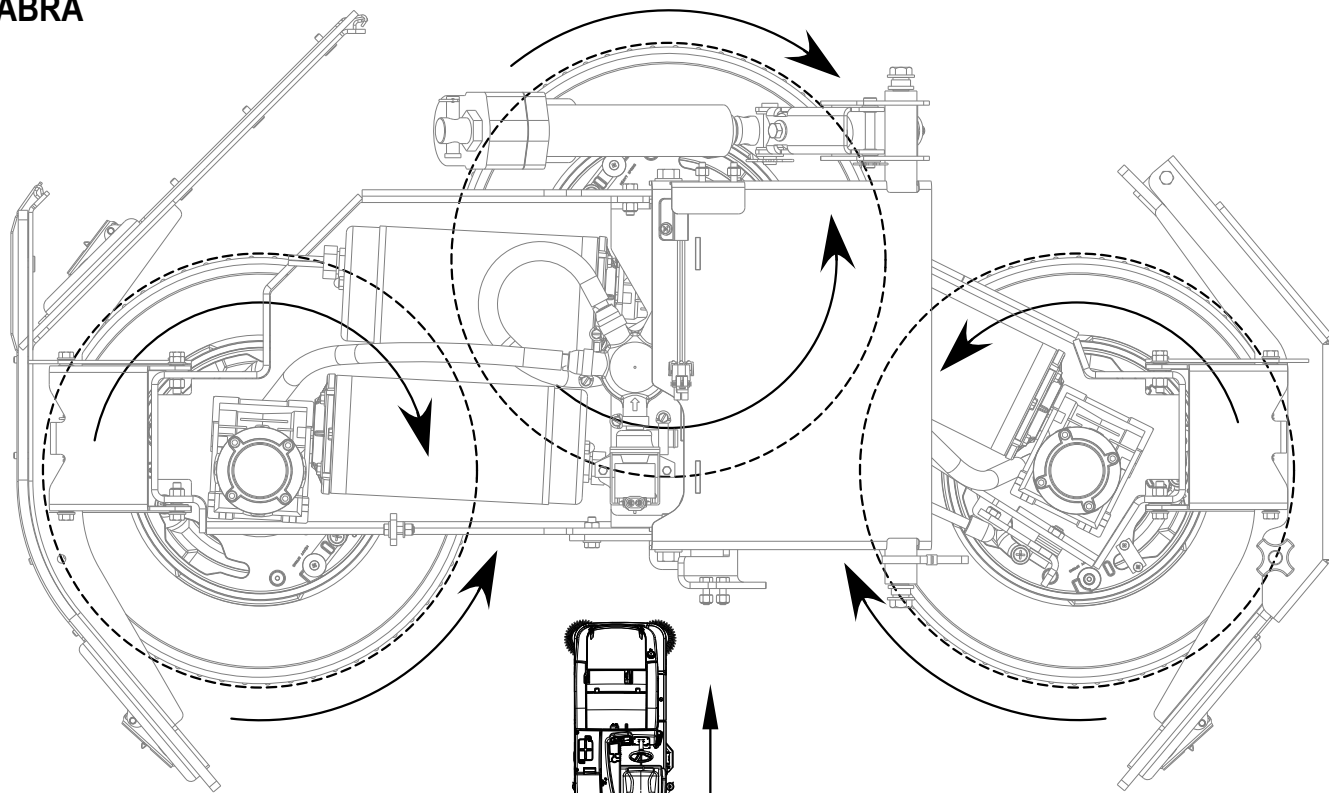
## SÚROLÓKEFÉK (DUPLA SÚROLÁS ÜZEMMÓD)

1. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kulcs (A) KI (O) van-e kapcsolva.
2. **Lásd 6. ábra.** Emelje fel a szoknya szerelvényeket a könnyebb hozzáférés érdekében. **MEGJEGYZÉS:** Az oldalszoknya szerelvény közepét emelje fel egyenesen és akassza be a kallantyút (AE), hogy a szoknyszerelvény felemelt állapotban maradjon a kefék felszerelése közben.
3. Húzza kifelé a kart (AF) a gázrugó kioldásához. Ez lehetővé teszi a jobb súrolókefe szerelvény behajtását a készülék hátulja felé és könnyebb elérést biztosít a középső súrolókeféhez.
4. **Lásd 7. ábra.** A seprők (vagy eszköztartók) beszereléséhez állítsa a seprő szerelőidomait a tartón levő lyukakhoz, majd a forgásirányuknak megfelelően fordítsa el és rögzítse őket az ábrán látható módon.

### 6. ÁBRA



### 7. ÁBRA



A külső nyílak jelzik a seprő beszerelésének forgásirányát.  
A belső nyílak mutatják az irányt, amelyben a kefe motorja súrolás közben forog.

## AZ OLDATTARTÁLY FELTÖLTÉSE

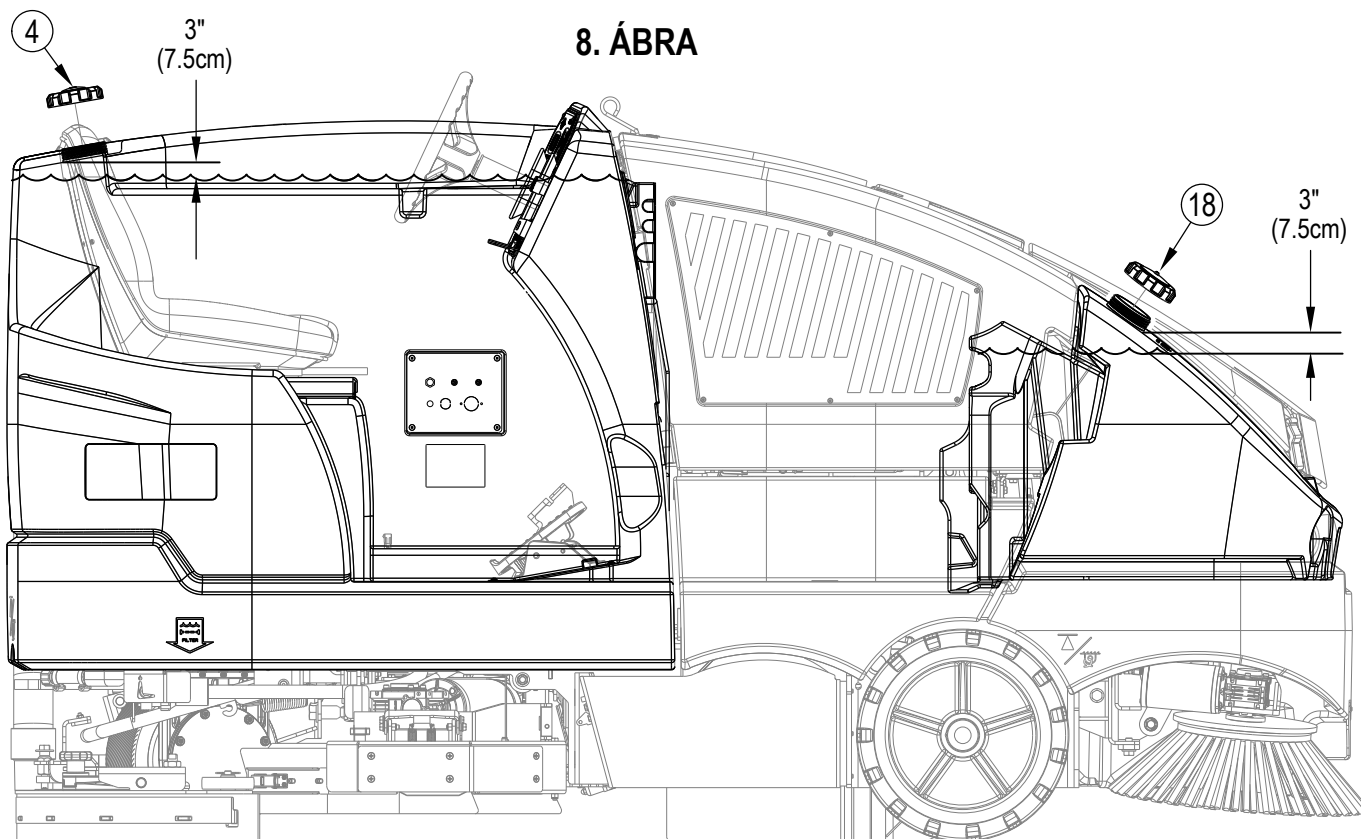
Lásd 8. ábra. Töltse fel az oldattartályt maximum 75 gallon (284 liter) tisztítószeres oldattal. A tisztítószer betöltőnyílásának (4) aljától mért 7,5 cm-nél (3 hüvelyknél) feljebb ne töltse a tisztítószer tartályt. Az oldat a feladatnak megfelelő tisztítószer és víz keveréke legyen. Olvassa el a vegyszer címkéjén található hígítási utasításokat. **MEGJEGYZÉS:** Az EcoFlex gépek egyaránt használhatók hagyományosan a tartályban feloldott mosószerrel vagy a mosószeradagoló rendszerrel. A mosószeradagoló használatakor a tartályba ne keverjen mosószert, csak tiszta vizet.

## ⚠ VIGYÁZAT!

Csak gépi felhasználásra alkalmas, habzásmentes, nem éghető, folyékony mosószert használjon. A víz hőmérséklete ne haladja meg az 54,4 Celsius fokot (130 Fahrenheit fokot).

## A DUSTGUARD™ OLDATTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Lásd 8. ábra. Töltse fel az oldattartályt maximum 29 gallon (110 liter) vízzel. A Dustguard (18) betöltőnyílásának aljától mért 7,5 cm-nél (3 hüvelyknél) feljebb ne töltse a tisztítószer tartályt. A tartályba ne keverjen mosószert, csak tiszta vizet.



## OLDATTARTÁLY VISSZAJELZŐJE

Lásd 9. ábra. Az oldattartály egy négy mérési ponttal ellátott szintérzékelővel van felszerelve. Az oldatszint visszajelzője (C4) megjeleníti a tartályban lévő oldat szintjét (1 – 4). Amikor a tartály kiürül, a kijelzőn villogni kezd az oldat üres visszajelző (C17).

## 9. ÁBRA

